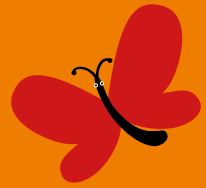


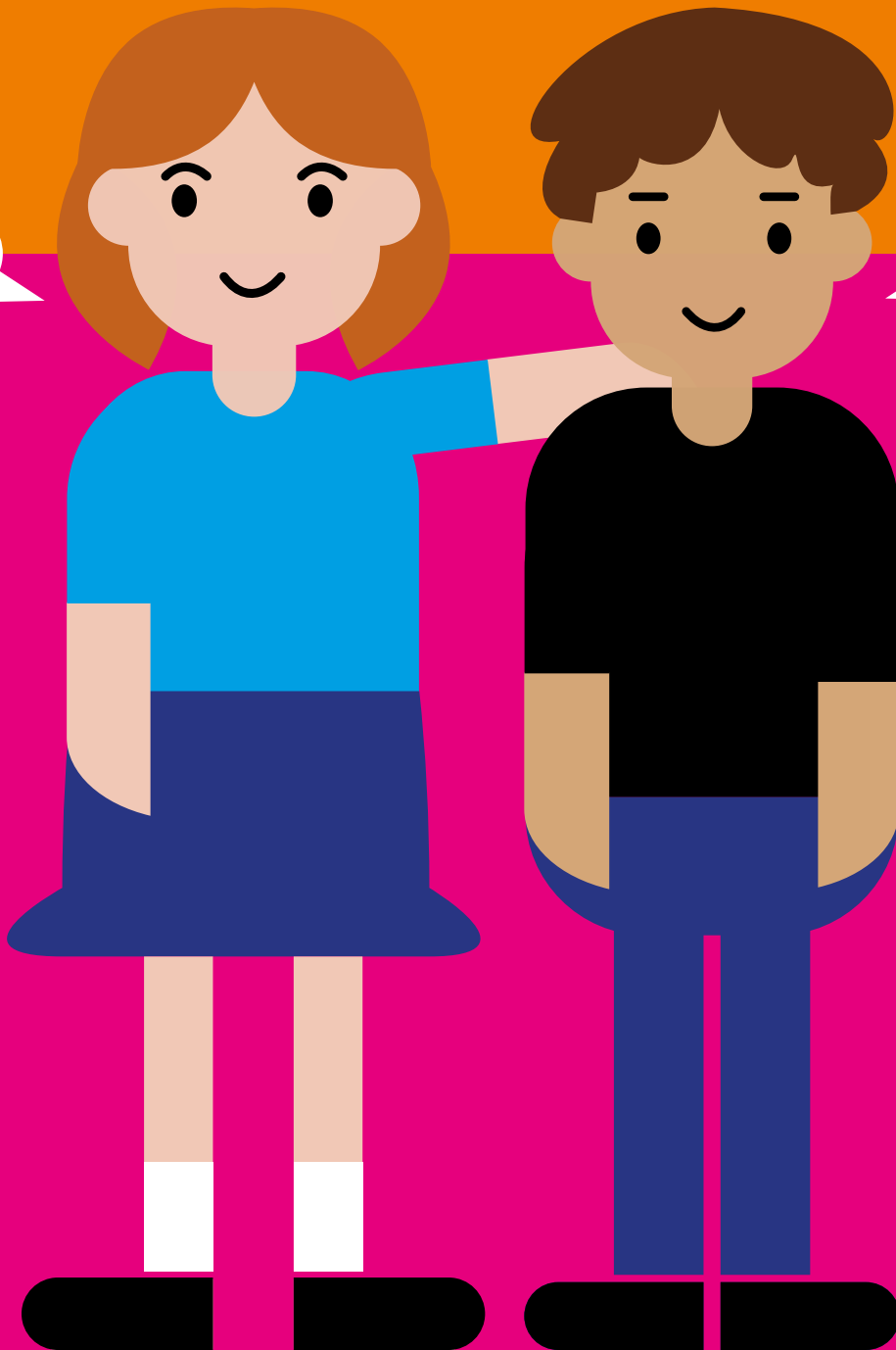
# ONE COLOUR A DAY... EIN TAG, EINE FARBE...

ALEXANDRA ZABA & ZAZIE SAZONOFF

## livret pédagogique



Ich spreche  
Deutsch!

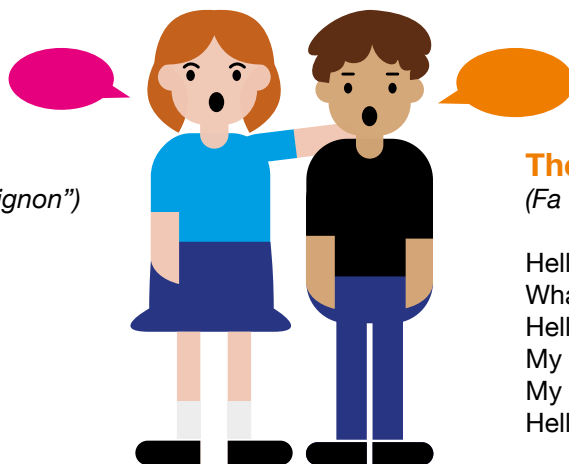


I speak  
English!



# Si on chantait !

téléchargement audio sur [www.alexandrazaba.fr](http://www.alexandrazaba.fr)



## Guten Tag

(sur l'air de "Sur le pont d'Avignon")

Guten Tag, guten Tag,  
ich bin Sarah, ich bin Sarah.  
Guten Tag, guten Tag,  
ich bin Sarah.  
Wer bist du?

## The Hello song

(Fa Do Do7 Sib)

Hello, Hello, Hello,  
What's your name?  
Hello, Hello, Hello  
My name is John  
My name is John  
Hello John, Hello John, Hello

### Prolongements possibles :

- "Bist du (*faux nom*) / Nein, ich bin (*nom véritable*)" peut être mis en scène dans un jeu de colin-maillard.
- Remplacer Guten Tag par Guten Morgen, Guten Abend ou Auf Wiedersehen.
- Idem en anglais !
- Chansons d'anniversaire : Happy birthday et Zum Geburtstag, viel Glück

## Grün, grün, grün sind alle meine Kleider

Grün, grün, grün sind alle meine Kleider,  
grün, grün, grün ist alles, was ich hab.  
Darum lieb ich alles, was so grün ist,  
weil mein Schatz ein Jäger ist.

Weiß, weiß, weiß sind alle meine Kleider,  
weiß, weiß, weiß ist alles, was ich hab.  
Darum lieb ich alles, was so weiß ist,  
weil mein Schatz ein Müller, Müller ist.

Blau, blau, blau sind alle meine Kleider,  
blau, blau, blau ist alles, was ich hab.  
Darum lieb ich alles, was so blau ist,  
weil mein Schatz ein Färber, Färber ist.

Schwarz, schwarz, schwarz sind alle meine Kleider,  
schwarz, schwarz, schwarz ist alles, was ich hab.  
Darum lieb ich alles, was so schwarz ist,  
weil mein Schatz ein Schornsteinfeger ist.

Bunt, bunt, bunt sind alle meine Kleider,  
bunt, bunt, bunt ist alles, was ich hab.  
Darum lieb ich alles, was so bunt ist,  
weil mein Schatz ein Maler ist.

## Red, red touch your head!

Red, red, touch your head! (mains sur la tête)

Blue, blue, touch your shoe! (mains sur un pied)

Black, black, touch your back! (mains derrière le dos)

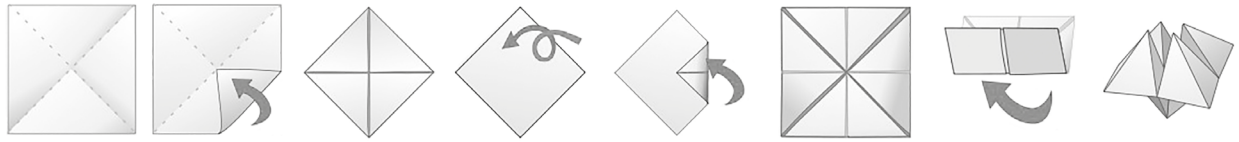
Pink, pink, give a wink! (faire un clin d'oeil)

Grey, grey, shout "hurray"! (on crie "hurray")



# Cocotte à coloriage

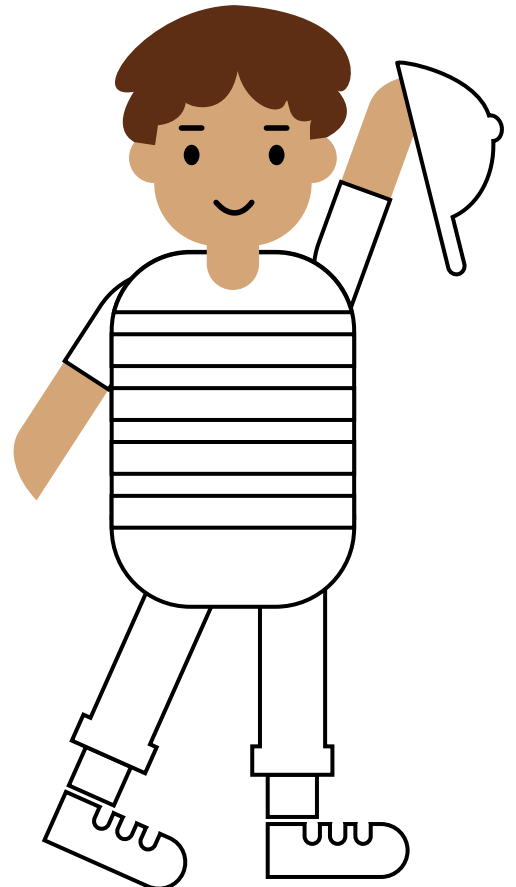
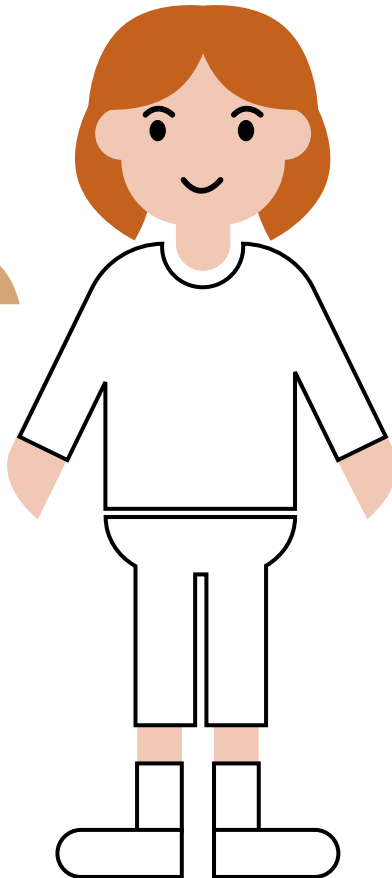
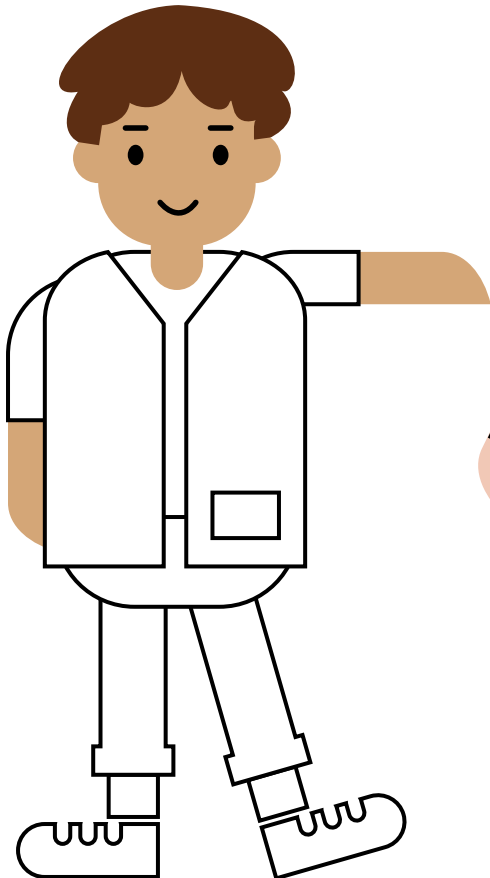
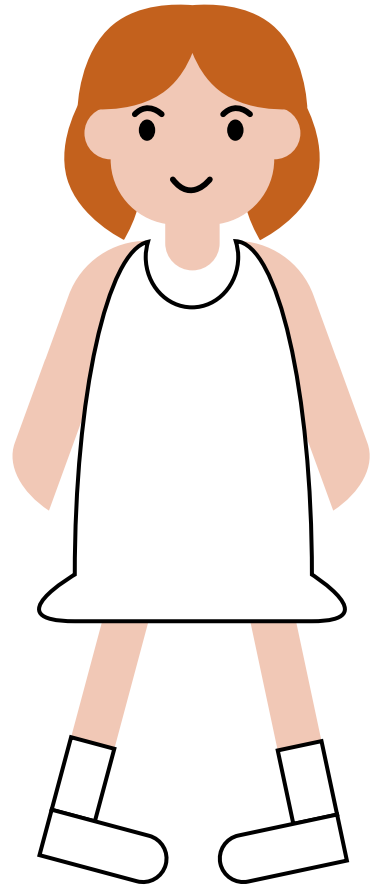
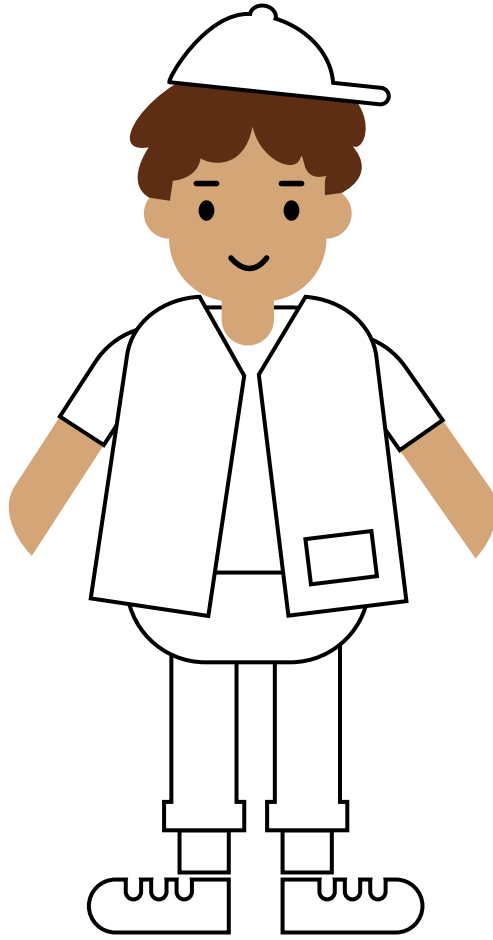
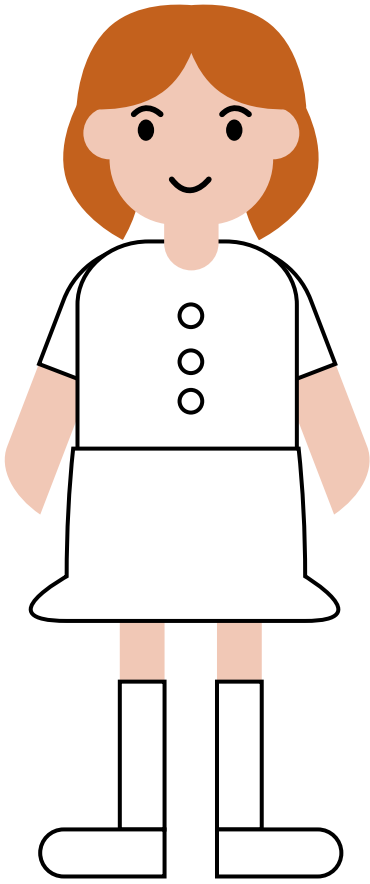
À l'aide de la cocotte, décide de la couleur des vêtements d'un coloriage.  
Un tour pour choisir la couleur, un second pour le vêtement !  
(Schéma de pliage et modèle à découper)



A large grid for coloring, divided into 16 diamond-shaped cells by dashed lines. Each cell contains a colored circle and a line-art drawing of a clothing item. The items and their corresponding colors are:

- Red circle: T-shirt
- Brown circle: Socks
- Blue circle: Pants
- Orange circle: Hat
- Yellow circle: Hat
- Purple circle: Jacket
- Green circle: Pants
- Pink circle: Socks

# coloriage





# Le chemin des couleurs



## matériel utile

- imprimer un plateau de jeu par enfant : **ONE COLOUR A DAY...** ou **EIN TAG, EINE FARBE...**
- imprimer 6 cartes “personnage” : **ONE COLOUR A DAY...** ou **EIN TAG, EINE FARBE...**
- donner un jeton à chaque enfant

## déroulement

- > Désigner un meneur de jeu qui devra jouer à l’abri des regards des autres joueurs.
- > Retourner les 6 cartes “personnage” devant lui.
- > Le meneur en tire une, la montre à ses camarades et s’identifie au personnage :

**I’m...**

**Ich bin...**

- > Chaque joueur pose alors son jeton sur la pastille du personnage correspondant.
- > Le meneur tire une seconde carte qu’il ne montre pas et qui sera le personnage de son point d’arrivée.
- > Le meneur doit prendre le chemin qui mène à ce deuxième personnage en passant par les pastilles de couleur qu’il nomme à chaque fois à ses camarades.  
Les enfants déplacent chacun en même temps leur jeton selon la couleur annoncée.

- > Quand le meneur est arrivé, il pose la question :

**Who is it?**

**Wer ist das?**

- > Chacun indique la position de son jeton :

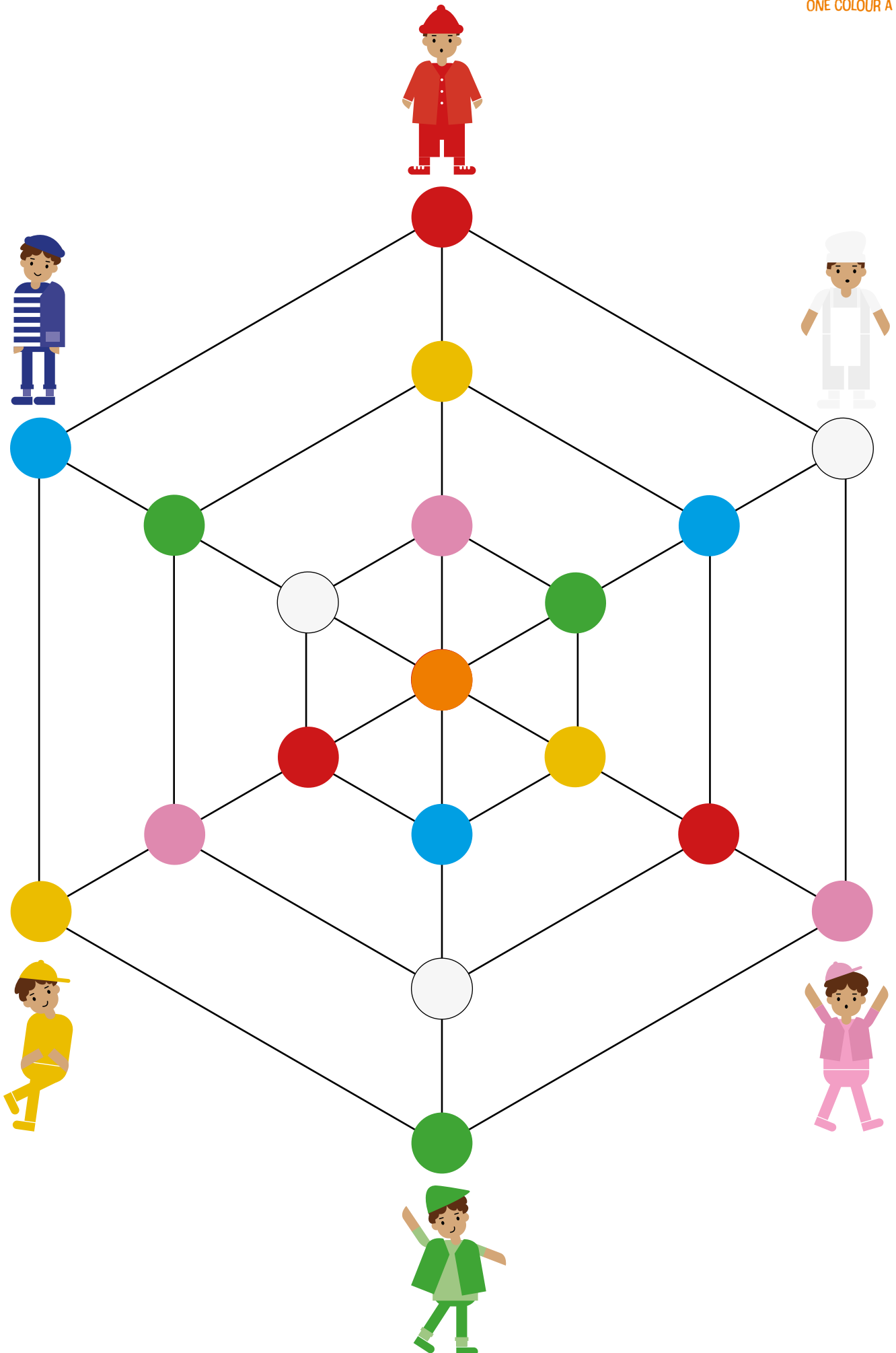
**This is...**

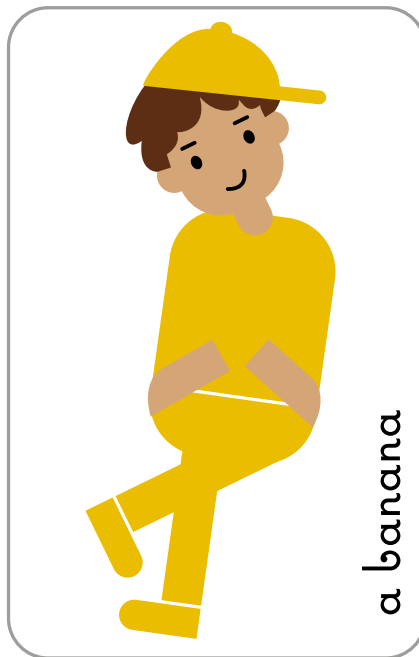
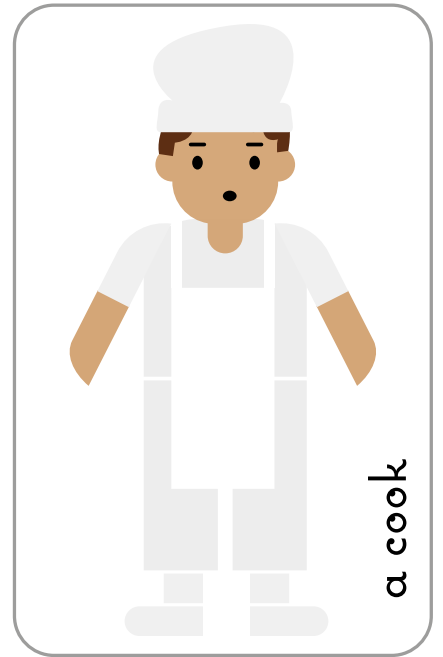
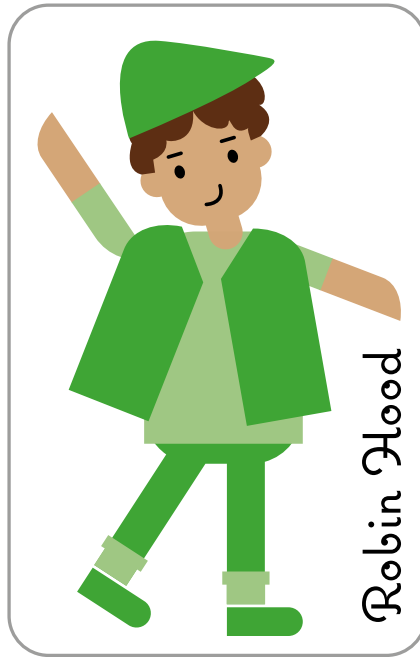
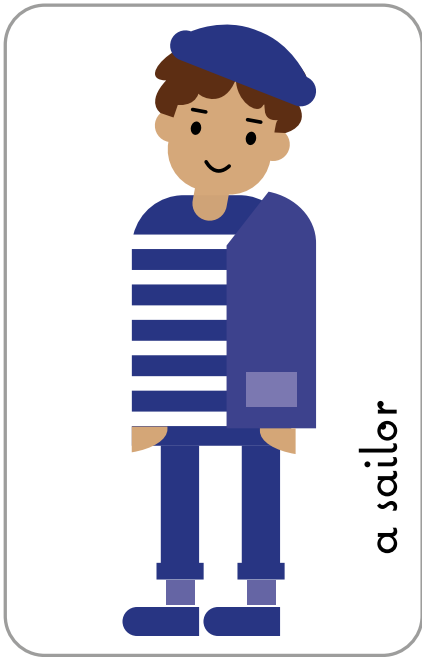
**Das ist...**

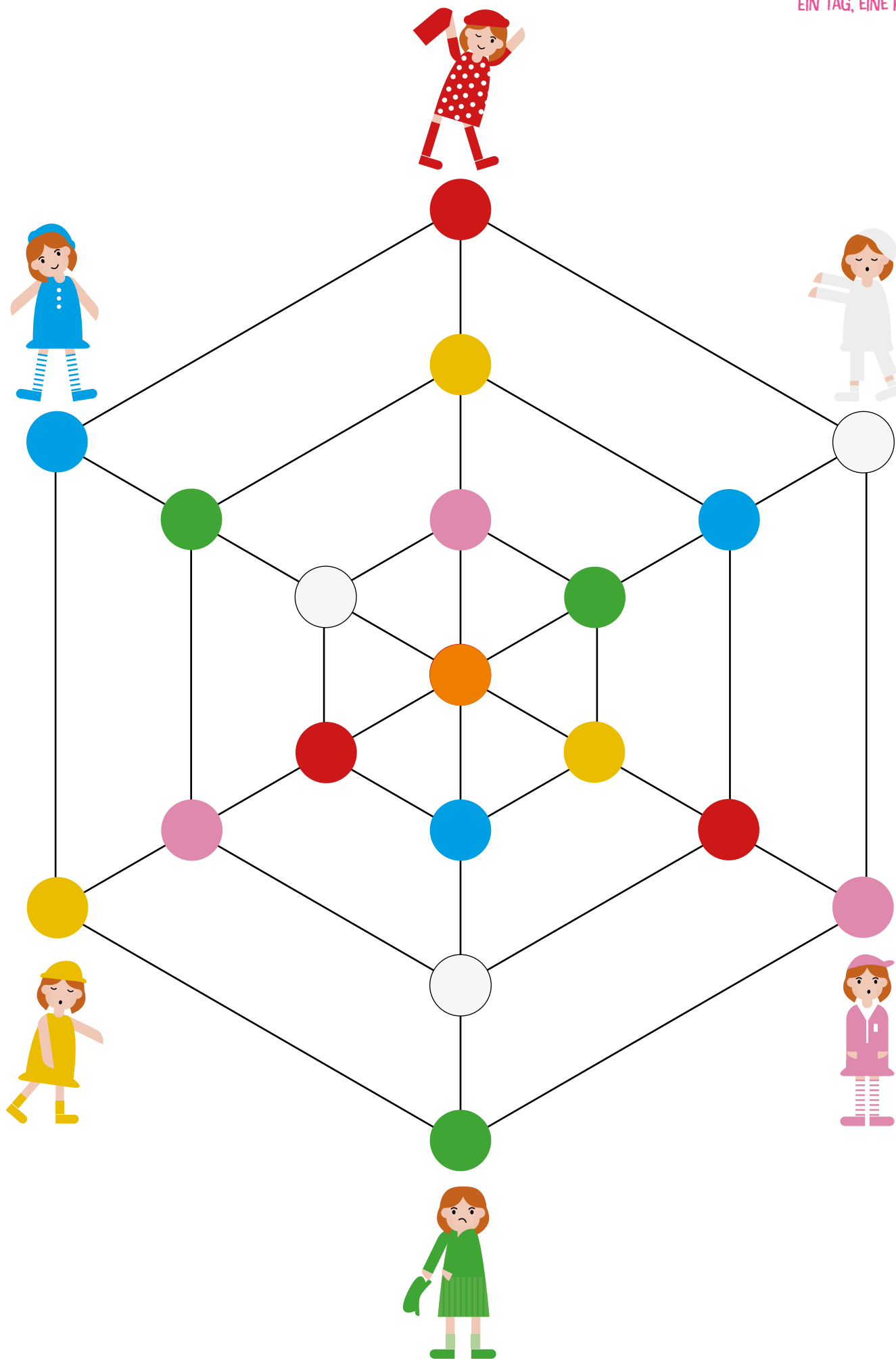
- > On vérifie les réponses avec la carte “personnage” d’arrivée du meneur.

BLEU	BLUE	BLAU
VERT	GREEN	GRÜN
BLANC	WHITE	WEISS
ROUGE	RED	ROT
JAUNE	YELLOW	GELB
ROSE	PINK	ROSA
ORANGE	ORANGE	ORANGE

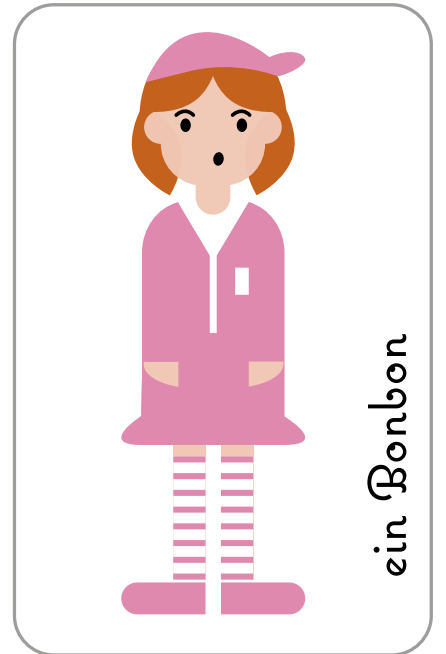
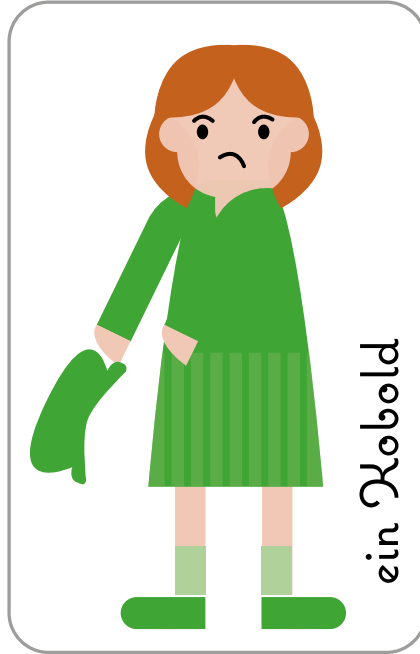
UN MARIN	A SAILOR	UN SCHTROUMPF	EIN SCHLUMPF
ROBIN DES BOIS	ROBIN HOOD	UN KOBOLD	EIN KOBOLD
UN CUISINIER	A COOK	UN FANTÔME	EIN GEIST
LE PÈRE NOËL	SANTA CLAUS	UNE COCCINELLE	EIN MARIENKÄFER
UNE BANANE	A BANANA	UN POUSSIN	EIN KÜKEN
LES TROIS PETITS COCHONS	THE THREE LITTLE PIGS	UN BONBON	EIN BONBON





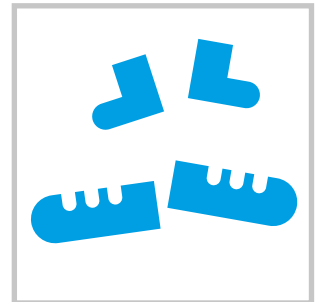
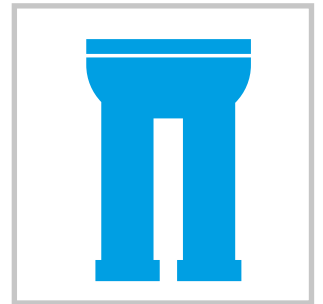
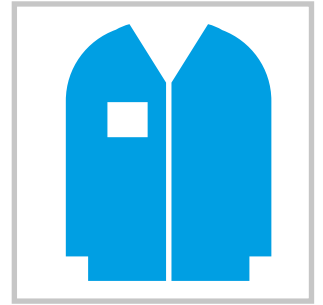
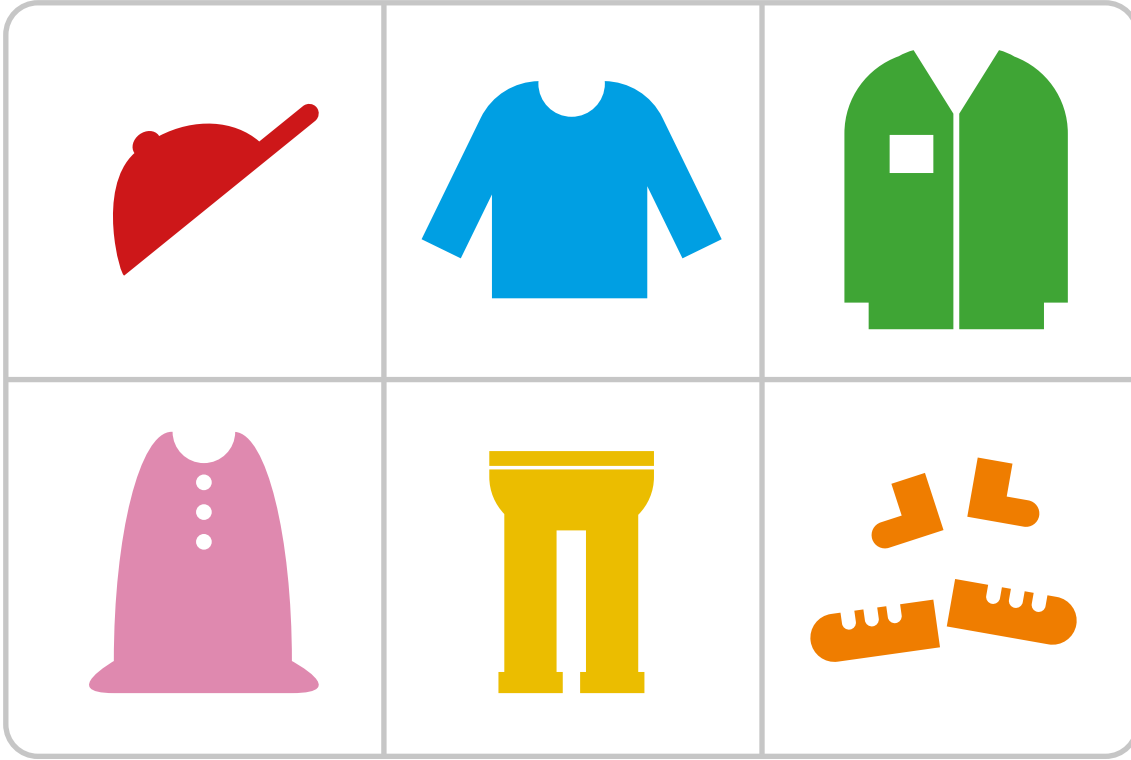


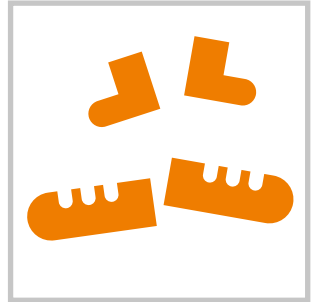
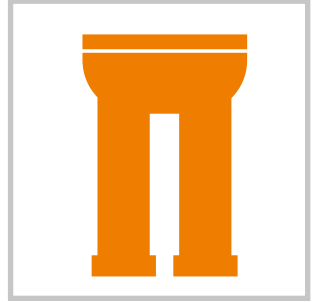
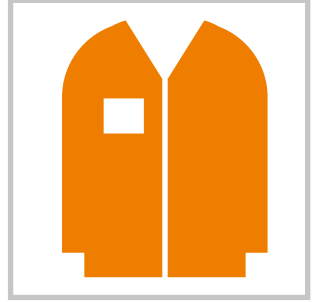


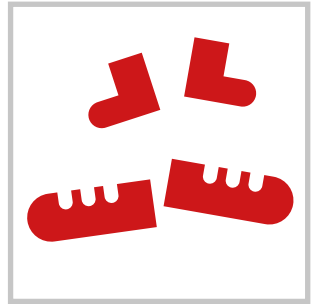
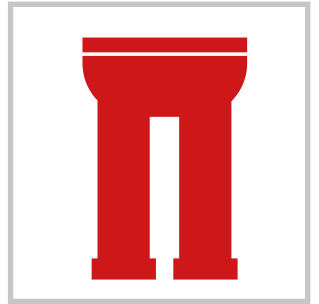
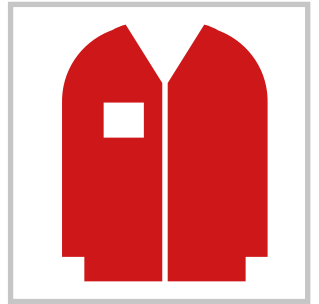


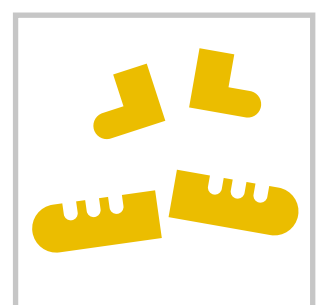
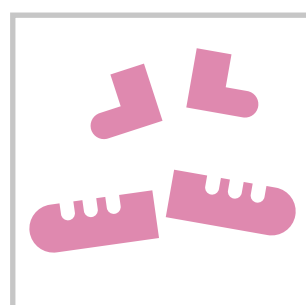
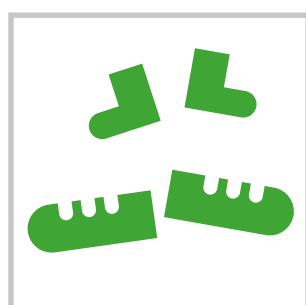
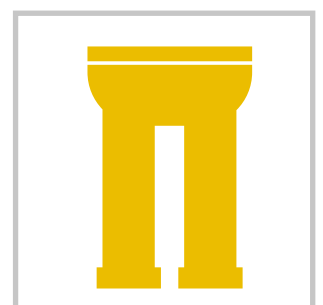
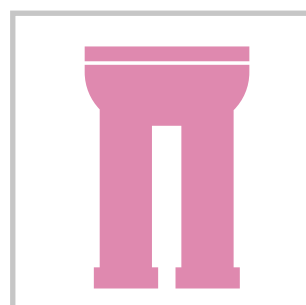
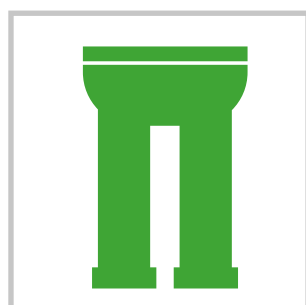
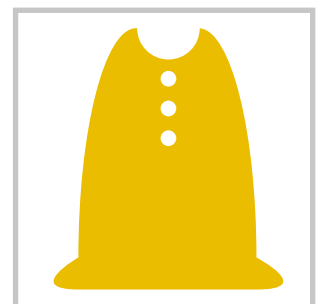
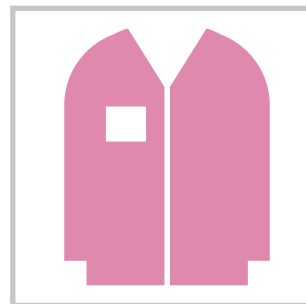
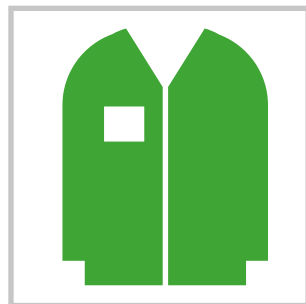
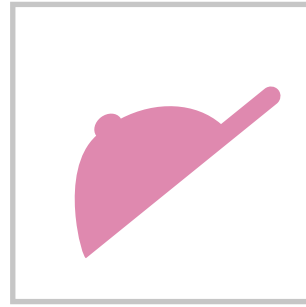
# Loto

6 planches et 36 cartes à découper





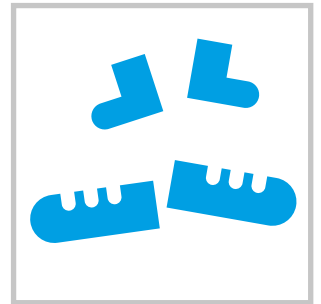
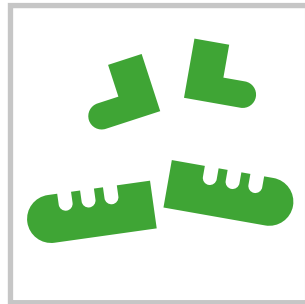
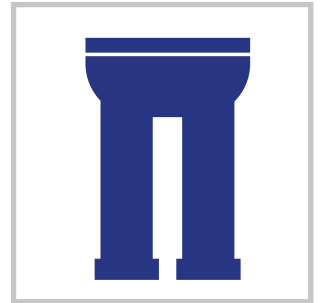
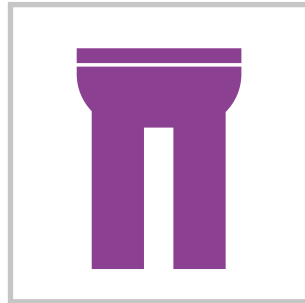
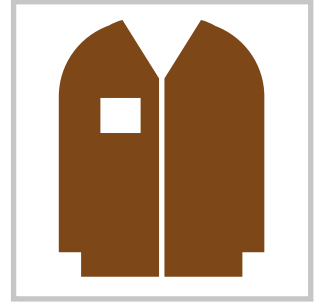
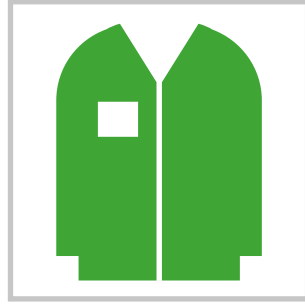
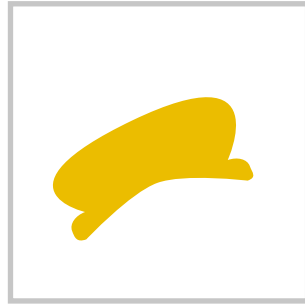
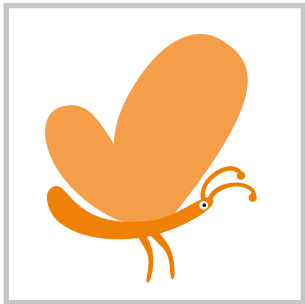
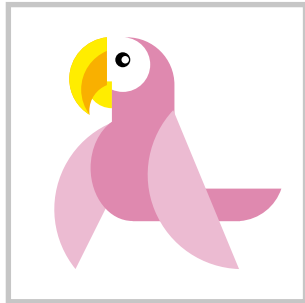
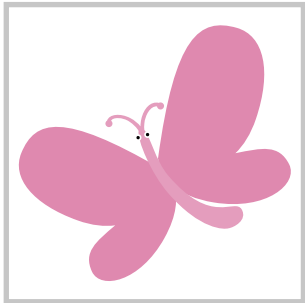
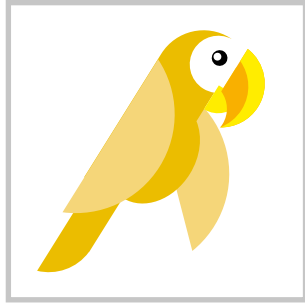
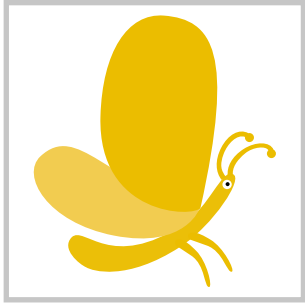
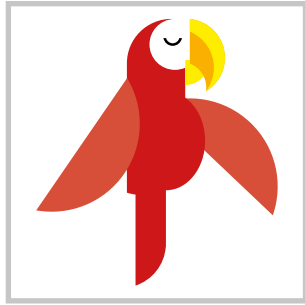
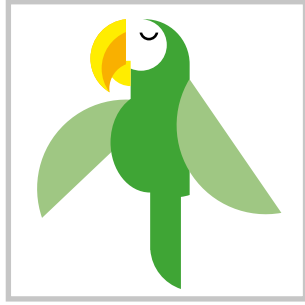
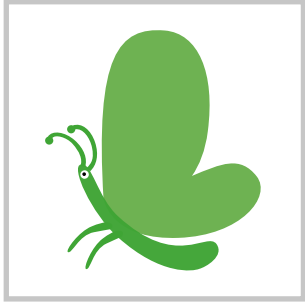
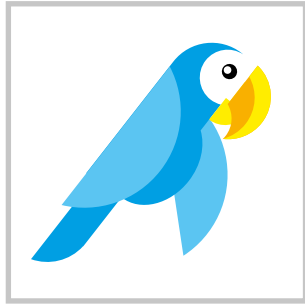
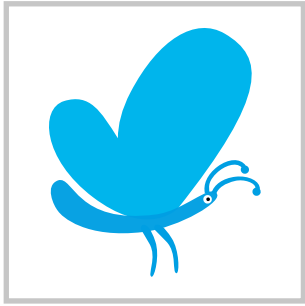




# memory

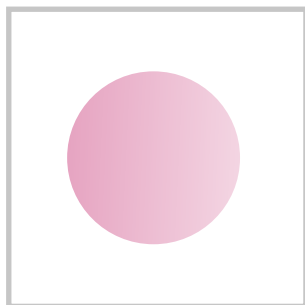
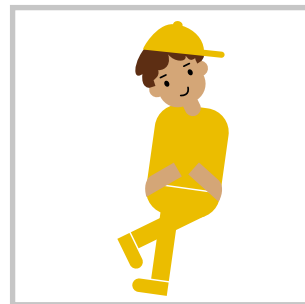
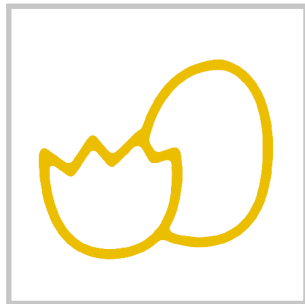
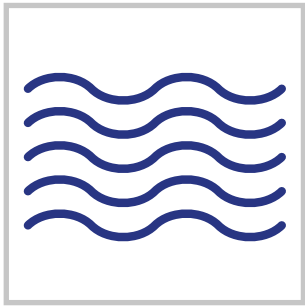
paire : Butterfly-Papagei de même couleur

paire : vêtements de même sorte



# jeux d'association

Relier et comparer les 2 histoires : **ONE COLOUR A DAY...** **EIN TAG, EINE FARBE...**





# flashcards



**matériel** reprendre les cartes du loto reproduites en grand format.

**1** - Collez un jeu de flashcards en différents endroits de la classe en les nommant.  
Donnez les consignes : “Point to the socks!” ou “Zeig die Socken!”...  
Les enfants montrent du doigt les flashcards nommées.

## **2 - Que manque-t-il ?**

Fixez un ensemble de flashcards au tableau et faites-les nommer par les élèves.  
Dites “Close your eyes!” ou “Augen zu!”.

Quand tous les enfants ont fermé les yeux, ôtez rapidement une flashcard du tableau et dites : “Open your eyes! What’s missing?” ou «Augen auf! Was fehlt?»  
Les enfants ouvrent alors les yeux et donnent le nom de la carte manquante.

## **3 - Devinettes**

Fixez au tableau une série de flashcards. Choisissez-en une secrètement et incitez les enfants à deviner de quelle carte il s’agit en vous posant des questions.  
Par exemple : “Is it red?” / “No it isn’t”. “ Is it green?” / “Yes, it is”.

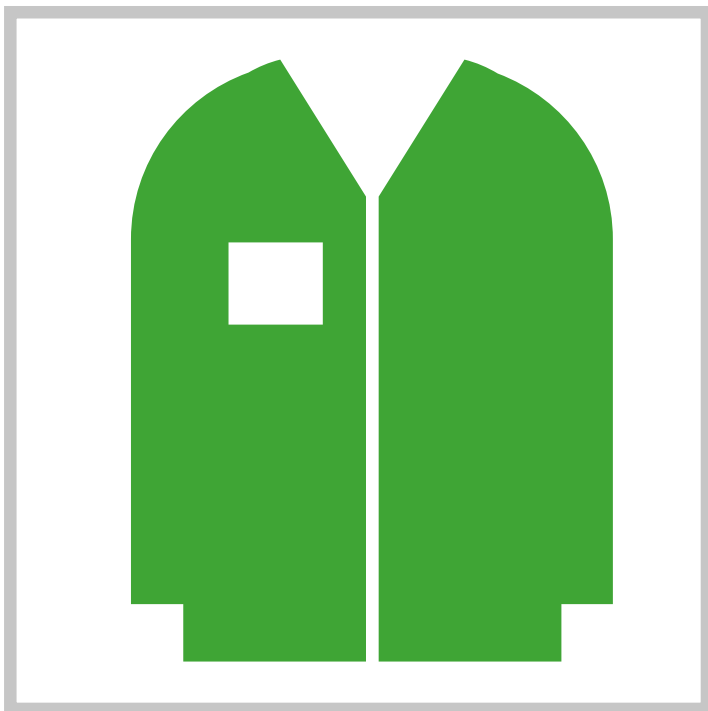
«Ist es rot?» / «Nein, es ist nicht rot». «Ist es grün?» / «Da, es ist grün».

C’est au tour de l’enfant qui trouve la bonne réponse de choisir secrètement une carte et de répondre aux questions de ses camarades.

## **4 - Comment vont s’habiller Jack et Salomé aujourd’hui ?**

Piochez une carte vêtement, nommez-la puis affichez-la secrètement, pendant que les enfants dessinent ce qu’ils entendent.

Une fois Jack ou Salomé habillé.e montrez les flashcards.





# jeux collectifs



## 1 - Les jours de la semaine

Les enfants se mettent debout en rond.

Le premier dit "Montag", son voisin dit "Dienstag" etc.

L'enfant qui dit "Sonntag" doit s'asseoir.

On rejoue jusqu'à ce qu'il ne reste plus qu'un enfant.

Celui-ci doit dire tous les jours de la semaine. (idem en anglais)

## 2 - Le jeu du béret avec les couleurs

Chaque membre de l'équipe prend un nom de couleur en allemand ou en anglais.

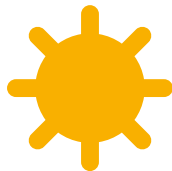
Les deux équipes sont face à face.

Le meneur appelle une couleur.

Le joueur dont la couleur est appelée court chercher le "béret" au centre

et fait gagner un point à son équipe s'il réussit à le rapporter sans être touché.

## 3 - Le jeu du facteur avec les jours de la semaine en anglais et allemand



LUNDI	MONDAY	MONTAG
MARDI	TUESDAY	DIENSTAG
MERCREDI	WEDNESDAY	MITTWOCH
JEUDI	THURSDAY	DONNERSTAG
VENDREDI	FRIDAY	FREITAG
SAMEDI	SATURDAY	SAMSTAG
DIMANCHE	SUNDAY	SONNTAG

# ressources

**Envie de se lancer dans une correspondance, un échange culturel ?**

<https://www.etwinning.net/fr/pub/index.htm>

**C'est officiel : des pistes pour "enseigner l'Europe" aux cycles 1, 2, 3 !**

<https://eduscol.education.fr/document/6631/download>

**La maison de l'Europe en Bourgogne-Franche-Comté, un partenaire à connaître**

<https://www.bfc-europe.eu/>

**La maison de Rhénanie-Palatinat** dont la mission est de renforcer l'amitié franco-allemande et de promouvoir la coopération entre la Bourgogne-Franche-Comté et la Rhénanie-Palatinat et entre la France et l'Allemagne

<https://maison-rhenanie-palatinat.org>

